

多文化・環境共生型野外フリーイベント

The 2nd Annual "We're different & that's great" Festival

第3回 みんちがちのみんちいい

今まで当たり前のように使っていた電気や使い捨て容器を止め、会場には車ではなく電車やバスまたは歩いて。多少不便だけれど楽しいイベントを！

だんだんと新しいものが出来てきて我々の生活も便利になり、それにもない考え方も少しずつ変わって来ました。それは、いいことでもあり、ときには無くても良かったと思うこともあります。

今年で3回目、ちょっと不便、でもその不便を楽しみながら、一日河原で気持ちよく過ごしましょう。

Forget about all that wasteful use of electricity and disposable containers. Don't drive to the site, but instead take a train, bus, or even walk. We want to be an event that's enjoyable, even if it might be a tiny bit inconvenient!

All these new things popped up and made our lives more convenient, but reasoning has gradually changed that goes against that concept. This is wonderful, and there are times when it is sometimes better to have nothing.

This year will be our third time to host a slightly inconvenient, but nonetheless enjoyably inconvenient, day of relaxing enjoyment on the banks of a river.

お願い Please Note the Followings

- 来場者用の駐車場はありませんので、公共交通機関(電車、バス、タクシー)や徒歩でご来場ください。
- 自転車、スクーター、バイクでお越しの方は、駐車場からの坂の周辺には置かないでください。
- 会場内に仮設車椅子トイレはありません。車椅子トイレをご使用になる方は、市役所駐車場を右に出て、右側にある「八王子地域生活支援室」またはその向かい側にある「木馬工房」をご利用ください。(下記地図参照)
- 会場内は使い捨て容器を使用禁止にします。食器、箸などを持参するか実行委員会が用意するリユース食器をレンタル(有料)してお使いください。
- ごみはお持ち帰りください。会場で捨てる場合は有料となります。
- 会場には日陰スペース及びイス等がありません。各自日除け対策をして、敷物などもご持参ください。
- タバコを吸われる方は携帯灰皿を持参してください。会場内を歩きながら、また人ごみの中での喫煙はご遠慮ください。
- There are no parking facilities, so please either walk or use public transport (trains, buses or taxis) to get to the event.
- Please do not employ coming on a bicycle, a motor scooter, a motorcycle around the slope from the parking lot.
- There is no wheelchair-accessible restroom at the venue. Persons who need a wheelchair-accessible restroom, please exit the city hall parking lot to the right and use a restroom at "Hachioji chiiki seikatsu shienshitsu" on the right side or at "Mokuba koubou" on the opposite side. Refer to the map below for directions.
- Disposable containers and utensils are banned at the event. Please either bring your own food containers and chopsticks or rent the reusable food containers from the organizing committee for food.
- Take home your own garbage. To throwaway garbage at the hall will be charged.
- There are no shade or sitting spaces prepared at the venue. So please take into consideration of this and take sunshade measures in case of fine weather and bring chairs or picnic sheets if you would like to sit down.
- Smokers please bring a portable ashtray to the event. Please refrain from smoking while walking around the festival, or when surrounded by other people.

アクセス Access

バス

- ◆ JR八王子駅北口 8番乗り場〔市11〕「松枝住宅行き」乗車 「市役所入り口」下車 約20間隔。
- ◆ 京王八王子駅 2番乗り場〔市11〕「松枝住宅行き」乗車 「市役所入り口」下車 約20間隔。
- ◆ JR西八王子駅 1番乗り場〔市02〕「榎原町行き」乗車 「八王子市役所」下車。

BUS

- ◆ 《JR Hachioji Sta.》 Bus stop No.8 Take the bus number (市11) for Matsue-jutaku and get off at Hachioji Shiyakusho Iriguchi. Bus departs every 20min.
- ◆ 《Keio Hachioji Sta.》 Bus stop No.2 Take the bus number (市11) for Matsue-jutaku and get off at Hachioji Shiyakusho Iriguchi. Bus departs every 20min.
- ◆ 《JR Nishi Hachioji Sta.》 Bus stop No.1 Take the bus number (市02) for Narahara-cho and get off at Hachioji City Hall.

市営バス “はちバス”

- ◆ JR西八王子駅より
  - 「東海大学八王子病院行き」乗車 「八王子市役所」下車。10:00 12:00 14:00 16:00 18:00

City bus “HACHI-BUS”

- ◆ 《JR Nishi Hachioji Sta.》
  - Take a bus bound for 'Tokai-daigaku-Hachioji-Byoin', get off at Hachioji Shiyakusho. 10:00 12:00 14:00 16:00

